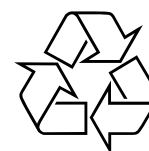


# MP3-CD Soundmachine

AZ1316

руководство пользователя  
Uživatelské příručky  
Používateľské príručka  
Felhasználói útmutatók

Meet Philips at the Internet  
<http://www.audio.philips.com>



AZ 1316

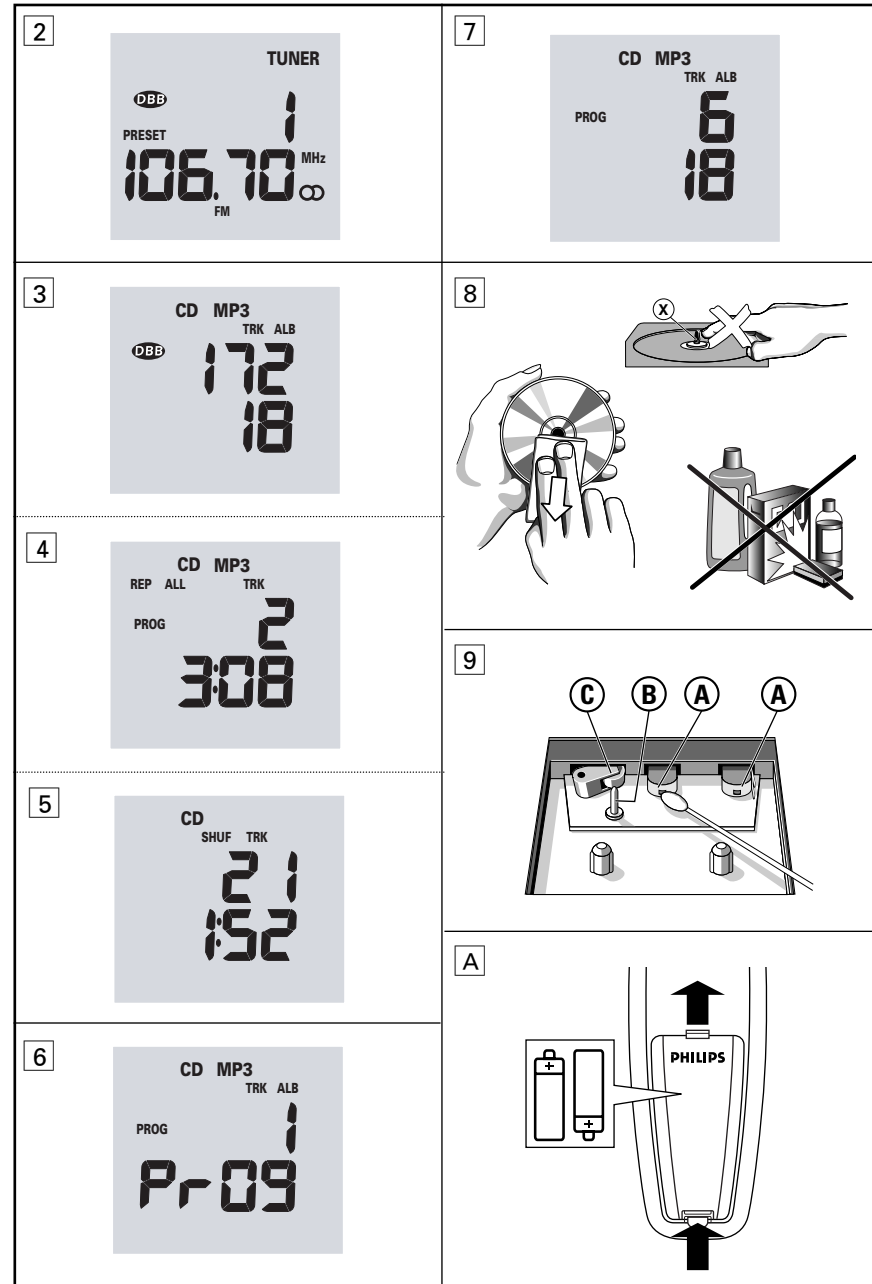
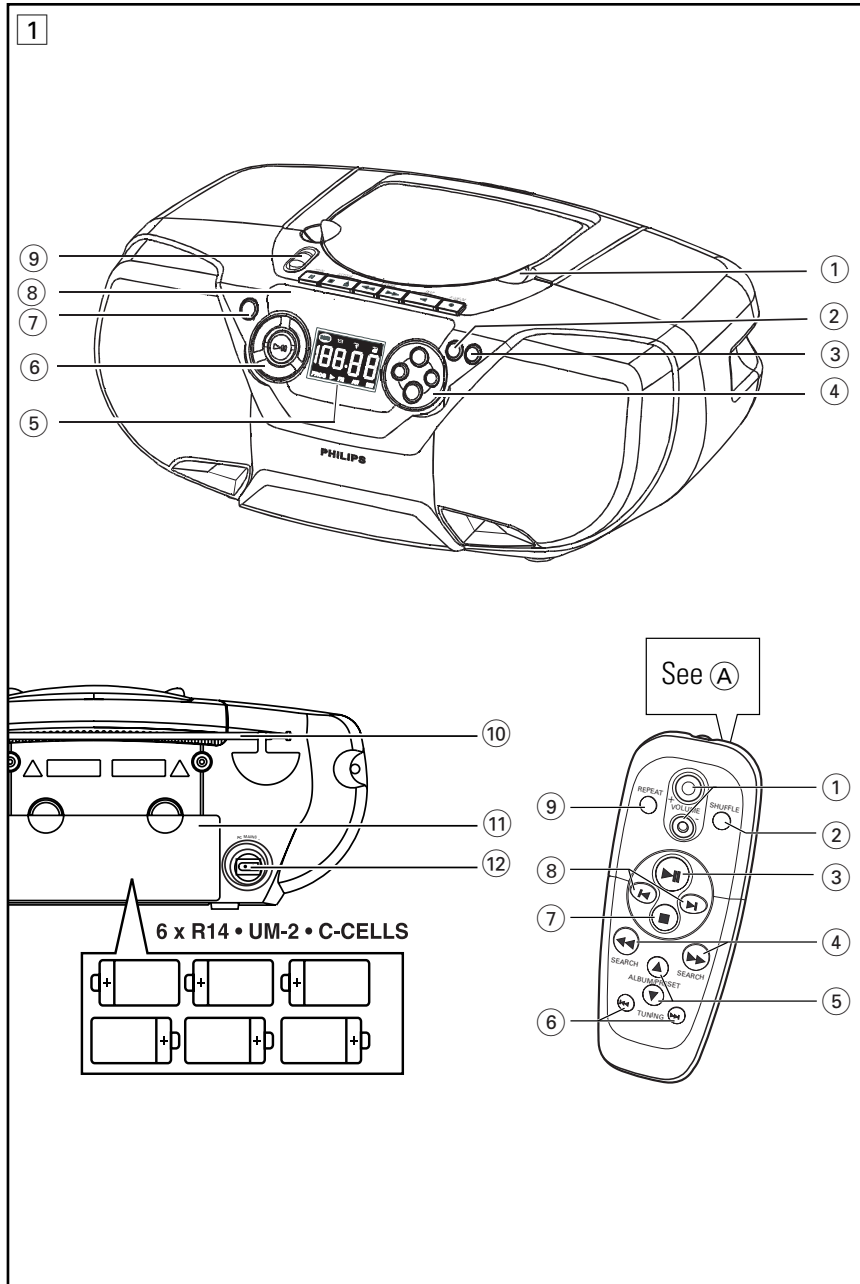


# PHILIPS



Printed in China

AL/JW-0502



## TOVÁBBI KELLÉKEK

- Csatlakozókábel
- Távirányító

## KÉSZÜLÉK TETEJE ÉS ELŐLAPJA (Lásd 1 ábra)

- PUSH TO OPEN** - a CD-tartó kinyitása/bezárása.
- PROG -**  
**CD/MP3:** műsorszámok programozása és programozott műsorszámok áttekintése;  
**MW/FM:** előre beállított rádióadók programozása
- MODE** - különböző lejátszási módok kiválasztása: pl. ismétlés (**REPEAT**) vagy véletlen sorrendben történő lejátszás (**SHUFFLE**)
- VOL ▲, ▼** - hangerő beállítása  
**ALBUM/PRESET +, -** (le, fel)  
**Csak MP3:** az album kiválasztása;  
**MW/FM:** programozott rádióadó kiválasztása.
- Kijelző** – készülék aktuális státuszának kijelzése.
- ▶II** - CD lejátszás elindítása vagy megszakítása.  
■ – CD lejátszásának leállítása;  
– CD program törlése.  
**◀◀, ▶▶ TUNING DOWN, TUNING UP -**  
**CD/MP3:** - keresés visszafelé/előre egy műsorszámon belül;  
- ugrás egy aktuális/előző/következő műsorszám elejére.  
**MW/FM:** - hangolás a rádióadókra.
- DBB (DYNAMIC BASS BOOST)** -a mély hangok kiemelése.
- Kazettás magnó kezelőgombjai:**  
**RECORD ●** - felvétel indítása.  
**PLAY ◀** - lejátszás indítása.  
**SEARCH ◀◀ / ▶▶** - kazetta gyors előre-/ visszacsévéllése.  
**STOP•OPEN ▲■** – a kazettatartó kinyitása;  
– kazetta lejátszásának leállítás.
- PAUSE II** - lejátszás vagy felvétel megszakítása.
- Hangforrásválasztó: CD/MP3, MW, FM, TAPE/OFF**  
– hangforrásként a CD, rádió, vagy a magnetofon kiválasztása  
– be/kikapcsoló.

## HÁTLAG

- Teleszkóp antenna** – FM vétel javítása.
- Teleptartó** – 6 db R-14, UM2 vagy C-cellás telep-típus számára.
- AC MAINS** – aljzat a hálózati csatlakozószínor számára.

## TÁVIRÁNYÍTÓ

- VOLUME +, -** – hangerő beállítása (erősebb, halkabb)
- SHUFFLE** – összes CD műsorszám lejátszása véletlenszerű sorrendben
- ▶II** – CD lejátszás indítása/megszakítása
- SEARCH ◀◀, ▶▶** – keresés visszafelé/előre egy műsorszámon belül
- ALBUM/PRESET ▲, ▼**  
**Csak MP3:** az album kiválasztása;  
**MW/FM:** programozott rádióadó kiválasztása. (le, fel)
- TUNING ◀◀, ▶▶** – hangolás a rádióadókra
- – CD lejátszásának leállítása;  
– CD program törlése
- ◀, ▶** – ugrás egy aktuális/előző/következő műsorszám elejére.
- REPEAT** – forrás ismétlési módjainak kiválasztása..

## FIGYELMEZTETÉS

Ha nem az itt ismertetett módon használja és állítja be a kezelőgombokat, illetve hajtja végre a műveleteket, veszélyes besugárzás érheti, vagy más, bizonytalan kimenetű esemény történhet.

A készülék megfelel az Európai Unió rádiófrekvenciás zavarra vonatkozó előírásainak.

## FESZÜLTÉGELLÁTÁS

## FESZÜLTÉGELLÁTÁS

Ahol lehetséges, használjon hálózati áramot a telep élettartamának megőrzése végett. A telepek behelyezése előtt, ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték ki legyen húzva a készülék MAINS aljzatából és a fali konnektorból.

## Telepek (nem alaptartozék)

## Készülék (See 1)

- Polaritásnak megfelelően helyezzen be 6 db. **R-14, UM-2** vagy **C-cells**, telepet (lehetőleg alkalikus legyen).

## Távirányító (Lásd A ábra)

- Helyezzen be 2 db. **AAA, R03** vagy **UM4** típusú telepet (lehetőleg alkalikus legyen).

A telepek helytelen használata elektrolitiszivárgást okozhat, és korródálhatja a teleptartót, vagy az telepek szétdurranásához vezethet.

- Ne keverje össze a használatban lévő teleptípusokat - pl. az alkálit a szén-cink típusal! Csak egyforma teleptípusokat használjon a készülékhez.
- Telepek cseréjekor ne keverje a régi telepeket az újakkal!
- **A telepek vegyi anyagokat tartalmaznak, ezért elhelyezésüket szakszerűen kell végezni.**

## AC áram használata

- Ellenőrizze, **hogyan adattáblán látható feszültségérték megfelel-e a helyi hálózati** feszültség értékének. Ha nem, akkor forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizhez.
  - Ha a készülék rendelkezik feszültségválasztóval, állítsa be úgy, hogy az megegyezzen a helyi feszültségnek.
  - Csatlakoztassa a hálózati kábelt a fali dugaljba.
  - Ha teljesen feszültségmentesíteni akarja a készüléket, húzza ki a hálózati kábelt a fali dugaljból.
- Az adattábla a készülék alján található.**

## Hasznos tanácsok:

- Akár a hálózati feszültségről, akár az elemekről üzemelteti a készüléket, amikor nem használja, a felesleges energiafogyasztást elkerülendő állítsa a hangforrásválasztót **TAPE/OFF** állásba, és ellenőrizze, hogy a magnetofon kezelőgombjainak egyike se legyen benyomva.

## ALAPFUNKCIÓK/DIGITÁLIS TUNER

## ALAPFUNKCIÓK

## Készülék be-/kikapcsolása és funkció kiválasztása

- A **CD/MP3, MW, FM** vagy **TAPE/OFF** funkció bekapcsolásához csúsztassa a source selector szabályozócsúszkát a megfelelő pozícióba, és működtesse a megfelelő funkciószabályozó gombokat.
- A készülék akkor van kikapcsolva, ha a source selector csúszka **TAPE/OFF** állásban van és a magnetofon kezelőgombjainak egyike sincs benyomva.

## Hasznos tanácsok:

- A **TAPE** funkcióból **FM, MW** vagy **CD/MP3** funkcióra történő váltáskor, vagy a készülék kikapcsolásakor ügyeljen arra, hogy a lejátszás befejezéséhez nyomja le a **▲■** gombot a magnón, és az összes többi kezelőgomb kioldott állapotban legyen.
- A hangszín, hangsajátosságok, programozott rádióadók és a hangerő (max. 20-ig terjedő hangerőszint) megmarad a készülék memóriájában.

## A hangerő és hangszín beállítása

- Állítsa be a hangerőt a **VOL ▲, ▼** gomb segítségével (**VOLUME +, -** a távirányító).  
→ A képernyőn megjelenik a hangerőszintet jelző **ÜÖL** felirat és egy 00-32 közötti szám.
- A **DBB** gomb megnyomásával lehet a dinamikus basszuskiemelést be- és kikapcsolni.  
→ A mélyhangkiemelés funkció bekapcsolt állapotában a kijelzőn a **DBB** jelzés látható.

## DIGITÁLIS TUNER

## Hangolás egy rádióadóra

- Állítsa a hangforrásválasztót **MW** vagy **FM** állásba.  
– a kijelzőn megjelenik röviden a **tu** felirat, majd az aktuális rádióadó frekvenciája, a hullám-sáv, és ha az adó be van programozva, akkor a programszám. (Lásd 2 ábra)
- Tartsa lenyomva a **◀◀** vagy **▶▶** gombot mindaddig, amíg a frekvenciaérték nem kezd el változni.  
→ A rádió automatikusan ráhangol a kellő térről sugárzó adóra. Az automatikus hangolás alatt a kijelzőn a **Srch** látható.
- Szükség esetén addig ismétlje a 2 lépést, amíg megtalálja a kívánt rádióadót.

## DIGITÁLIS TUNER

- Gyenge térerővel sugárzó rádióadóra történő hangolás esetén, nyomja le röviden és ismételten a ◀◀ vagy ▶▶ gombot, amíg egy optimális térerővel rendelkező adót nem talál.

### Vétel javítása:

- **FM**, hullámsáv esetén húzza ki a teleszkóp antenát, és döntse meg illetve fordítsa el a vétel javításához. Csökkentse az antenna hosszát, ha a jel túl erős.
- **MW**, esetében a készülék belső antennával rendelkezik. A belső antennát az egész készülék elfordításával irányíthatja.

### Rádióadók programozása

A memóriában összesen 20 rádióadó programozható be kézilleg vagy automatikusan (Autostore) (10 FM, 10 MW)

### Kézi programozás

- 1 Hangoljon a kívánt rádióadóra (lásd Hangolás rádióadókra)
- 2 Nyomja meg a **PROG** gombot a programozó funkció aktiválásához.  
→ Kijelzés: **PROG** jelzés villog.
- 3 Nyomja meg egyszer vagy többször a -, + (a távirányítón ▲ vagy ▼) vagy – gombot, hogy kijelöljön egy számot 1-10.
- 4 A beállítás jóváhagyásához nyomja meg ismét a **PROG** gombot.
- 5 Az 1-4 lépések megismétlésével programozzon be további rádióadókat.

**Hasznos tanácsok:** Egy programozott rádióadót úgy törölhet, hogy egy másik frekvenciát tárol a helyében.

### Autostore - automatikus tárolás

Az Autostore funkció automatikusan kezdi tárolni a rádióadókat az egyes programszámmal kezdődően. Minden más korábban programozott adó (pl. kézilleg programozott adó) törlésre kerül.

- 1 Válassza ki a **MW/FM** funkciót.
- 2 addig tartsa lenyomva a **PROG** gombot, amíg a kijelzőn **Auto**.  
→A rendelkezésre álló adók beprogramozására.(MW vagy FM)  
→Az összes rádióadó beprogramozása után, a készülék automatikusan ráhangol az első autostore programozott rádióadóra.

## CD/MP3-LEJÁTSZÓ

### Beprogramozott vagy autostore rádióadókra hangolás

Nyomja meg egyszer vagy többször a **ALBUM/PRE-SET** -, + (a távirányítón ▲ vagy ▼) gombokat, amíg a kívánt programozott rádióadó meg nem jelenik a kijelzőn.

### CD lejátszása

#### TÁJÉKOZTATÁS MP3

Az MP3 (MPEG Audio Layer 3) olyan, a zenei anyagok tömörítéséhez kifejlesztett technológia, mely az audio CD-n lévő digitális adatok mennyiségét lényegesen lecsökkenti, miközben megőrzi az eredeti CD hangminőségét.

- **Honnan nyerhetők zenefájlok:** Vagy letölti az engedélyezett MP3 zenefájlokat az internetről számítógépe merevlemezére, vagy elkészíti saját audio CD-jéről. Ez utóbbihoz helyezze be audio CD-jét számítógépe CD-ROM meghajtójába, és alakítsa át a megfelelő kódoló programmal. Az MP3 zenefájlok esetén akkor lesz jó a hangminőség, ha az adatátviteli sebesség legalább 128 kbps.
- **Hogyan lehet az MP3 fájlokat előállítani CD-ROM-on:** A számítógépe CD-írójával vegye fel („írja fel”) a zenefájlokat a merevlemezről egy CD-ROM-ra.

#### ✓ **Hasznos tanácsok:**

- Figyeljen arra, hogy az MP3 fájl végződése .mp3 legyen.
- A zenefájlok és albumok maximális száma körülbelül 350 (átlagosan 20 karakterből álló fájl névvel számolva)
- A lejátszható műsorszámok száma a fájlnév hosszától függ. Rövidebb fájlnéveket választva több fájl kezelhető.

### CD lejátszása

A készülék audio lemezek, köztük CD-R(W)-k, és MP3 CD-ROM-ok lejátszására alkalmas. CD-I, CDV, VCD, DVD vagy számítógépes CD-k használata nem lehetséges.

#### FONTOS!

- Előfordulhat, hogy a készülék azokat a CD-lemezeket, melyek valamely lemez cég copyright védelmi technológiájával vannak levédvé, nem tudja lejátszani.
- **Audio számokat és MP3 fájlokat tartalmazó CD-knél az MP3 fájlokat lejátszó szoftvereket kódolni fogják.**
- **MP3 esetében, illetve albumok teljes száma: Max.500**

## CD/MP3-LEJÁTSZÓ

- 1 Állítsa a hangforrválasztót **CD/MP3**.
- 2 Címkejével felfelé, helyezzen be egy CD lemezt, majd csukja be a CD tartó ajtaját.  
→ Amikor a CD-lejátszó megvizsgálja a CD tartalmát, a **READ** felirat látszik.  
**Audio CD:** a kijelzőn megjelenik, hogy hány szám van a CD-n és a lejátszásukhoz szükséges idő.  
**MP3:** megjelenik a zeneszámok, illetve albumok teljes száma is. (Lásd [3] ábra)
- 3 A lejátszás indításához nyomja meg a ▶▶ gombot.
- 4 A lejátszás megszakításához nyomja meg a ▶|| gombot. A lejátszás folytatásához ismét nyomja meg a ▶|| gombot.
- 5 A lejátszás leállításához nyomja meg a ■ gombot.  
**Hasznos tanácsok:** A CD lemez lejátszása akkor is leáll, ha:  
– kinyitja a CD tartót  
– CD lemez a végére ért  
– a tuner vagy kazetta hangforrást választotta

### Más műsorszám kiválasztása

- Nyomja meg a készüléken a ◀◀ vagy ▶▶ gombot egyszer vagy ismételten mindaddig.(◀◀ vagy ▶▶ a távirányítón).
- **Csak MP3:** Kereséséhez először az -, + (▲,▼ a távirányítón) gomb lenyomásával ki kell választani a kívánt albumot.
- Ha egy műsorszám számát a stop vagy megszakítás pozícióban választotta ki, nyomja meg a ▶|| gombot a lejátszás indításához.

### Dallamrész keresése egy műsorszámon belül

- 1 Tartsa lenyomva a ◀◀ or ▶▶ (SEARCH ◀◀, ▶▶ a távirányítón) gombot.  
→ A CD lejátszása ekkor nagy sebességgel és alacsony hangerővel történik.
- 2 A keresett dallamrész felismerésekor engedje el a ◀◀ vagy ▶▶ gombot a rendes lejátszás folytatásához.

### Különböző lejátszási módok: SHUFFLE és REPEAT (Lásd [4], [5] ábra)

A különféle lejátszási módokat kiválaszthatja illetve cserélheti a lejátszás előtt illetve alatt, és kombinálhatja azokat egy **PROG**. belül.

**SHUF** – CD lemez valamennyi műsorszámát/program véletlenszerű sorrendben kerül lejátszásra.

## KAZETTÁS MAGNÓ

**REP ALL** – megismétli a CD lemez/program teljes tartalmát

**REP** – folyamatosan ismétli az aktuális (véletlenszerű) műsorszámot

### Csak MP3:

**REP ALB** – A készülék lejátszsa ismételten az aktuális album minden számát.

- 1 A lejátszási mód kiválasztásához nyomja meg egyszer vagy többször a **MODE (SHUFFLE vagy REPEAT a távirányítón)** gombot.
- 2 A lejátszás szünetelésekor (stop helyzetbe), a lejátszás indításához nyomja meg a ▶▶ gombot.
- 3 A szokásos módon történő lejátszási mód kiválasztásához, addig nyomkodja a **MODE** gombot, amíg a különböző lejátszási módok eltűnnek a kijelzőről.  
– A lejátszási módot a ■ gombbal is törölheti.

**Hasznos tanácsok:** Véletlenszerű lejátszás módban (**SHUF**), a ◀◀ gombot megnyomva csak a jelenlegi zeneszám elejére ugrik. (◀◀ a távirányítón).

### Műsorszámok beprogramozása

Lehetősége van arra, hogy 20 számot (MP3: 10 számot) tet-szőleges sorrendben tároljon a memóriában. Bármelyik számot tárolhatja többször is.

- 1 A kívánt műsorszám kiválasztásához, nyomja meg a készüléken a ◀◀ vagy ▶▶ (a távirányítón ◀◀ vagy ▶▶) gombot.  
**Csak MP3:** Kereséséhez először az -, + (▲,▼ a távirányítón) gomb lenyomásával ki kell választani a kívánt albumot.

- 2 Nyomja meg a **PROG** gombot.

→ A kijelzőn először megjelenik a program helye, majd az itt tárolt zeneszám száma/albumok. (Lásd [6], [7] ábra)

- Ha a műsorszám számának kiválasztása nélkül próbálja indítani a programozást, a kijelzőn megjelenik a **NOISE** kijelzés.
- 3 Ismétlje meg az 1-2 lépéseket a további programozni kívánt műsorszámok kiválasztásához és tárolásához.
- Kijelző: **FULL** kijelzés látható, ha 20-nál több műsorszámot próbál beprogramozni. (MP3: 10-nál).

**Hasznos tanácsok:** Program lejátszása közben a - illetve + gombot nem használhatók (▲,▼ a távirányítón)

## KAZETTÁS MAGNÓ

### A program áttekintése

STOP módban ismételtlen megnyomva a **PROG** gombot megnézheti a beprogramozott műsorszámok sorszámaikat.

→ A kijelzőn először megjelenik a program helye, majd az itt tárolt zeneszám száma/albumok.

### A program törlése

A programot a következőképpen törölheti a memóriából:

- a CD ajtó kinyitása;
  - átkapcsol az **MW, FM** vagy **TAPE** hangforrásra;
  - A ■ kétszeri lenyomása lejátszás közben vagy egyszer leállítási helyzetben.
- **PROG** jelzés.

## KAZETTÁS MAGNÓ

### Kazetta lejátszása

- 1 Állítsa a hangforrásválasztót **TAPE**.
- 2 Helyezze be a kazettát, majd csukja be a kazettatartót.
- 3 A lejátszás indításához nyomja le a **PLAY** ◀ gombot.  
Kijelző: a kazetta lejátszása alatt a **TAPE** kijelzés látható.
- 4 A lejátszás megszakításához nyomja le a **PAUSE II** gombot. A lejátszás folytatásához nyomja meg ismét.
- 5 A lejátszás megállításához nyomja meg a **STOP/OPEN** ■▲ gombot.

### Vissza-/gyors előrecsévélés

- 1 Nyomjuk le a **SEARCH** ◀◀ vagy ▶▶ gombot, amíg el nem érjük a kívánt részt.
- 2 Ha be akarja fejezni a vissza- vagy gyors előrecsévélést, nyomja meg a ■▲ gombot.

### Hasznos tanácsok:

- A szalag végén a gombok automatikusan kioldanak és a készülék kikapcsol, hacsak nem lett bekapcsolva a **II** funkció.
- Gyorstekeréskor, a szalag végén a kazettagombok nem lesznek kiengedve. A készülék kikapcsolásához bizonyosodjon meg arról, hogy a gombok fel legyenek oldva.

### FELVÉTELKÉSZÍTÉSSEL KAPCSOLATOS

#### ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

- Felvétel készítése megengedett, feltéve ha nem sérti harmadik fél szerzői vagy más jogát.
- Felvétel készítéséhez csak **NORMAL** (IEC type I) típusú kazettákat használjon, amelyeken a biztonsági fülek nincsenek még benyomva. Ez a készülék nem alkalmas a **CHROME** (IEC II) vagy **METAL** (IEC IV) típusú kazettákra történő felvételhez.
- A készülék úgy van beállítva, hogy automatikusan a legjobb felvételt készítse. A **VOL** vagy a **DBB** szabályozók állítása nem befolyásolja a felvétel minőségét.
- A felvétel véletlenszerű letörésének elkerülése végett, nyomja be a füleket. Ha ismét felvételt kíván készíteni, fedje le ragasztószalaggal a benyomott fülek helyét.

### Felvétel CD lemezzel szinkron indítással

- 1 Válassza ki a **CD/MP3** funkciót.
- 2 Helyezzen be egy CD lemezt, és kívánság szerint programozza be a műsorszámok számaikat.
- 3 Nyissa ki a kazettatartót.
- 4 Helyezzen be egy megfelelő kazettát a kazettatartóba és csukja be.
- 5 A felvétel indításához nyomja meg a **RECORD** ●.  
→ A CD program lejátszása automatikusan a program elejéről indul. A CD lejátszót nem kell külön elindítani.  
→ a kijelzőn megjelenik röviden a **REC** felirat.
- 6 A felvétel megszakításához nyomja meg a **PAUSE II** gombot. A felvétel folytatásához nyomja meg ismét a **PAUSE II** gombot.
- 7 A felvételt leállításához nyomja meg a **STOP/OPEN** ■▲ gombot.

### Felvétel készítése rádióról

- 1 Hangoljon a kívánt rádióadóra (lásd Hangolás rádióadókra).
- 2 Kövesse a "Felvétel CD lemezzel szinkron indítással" címszó alatti 3-7 lépéseket.

## KARBANTARTÁS ÉS BIZTONSÁG

### Karbantartás és biztonság (lásd 8, 9 ábra)

#### CA CD-lejátszó és a CD-k kezelése

- Ha a CD-lejátszó nem képes a lemez lejátszására, akkor mielőtt a készüléket elvinné javíttatni, használjon egy tisztító CD lemezt az optika tisztításához.
- A CD-lejátszó lencséjéhez soha nem szabad hozzányúlni!
- Ha hirtelen kerül a készülék hideg helyről melege, akkor páralecsapódás keletkezhet a CD-lejátszó lencséjén. Ilyenkor nem lehet lejátszani a CD-t. Ebben az esetben ne próbálja megtisztítani a lencsét, hanem hagyja a készüléket meleg helyen, hogy a nedvesség elpárologjon.
- A CD-tartót mindig tartsa bezárva, a lencse porosodásának elkerülése végett!
- A CD-t úgy tisztítsa, hogy középtől egyenes vonalban kifelé haladva áttörli egy puha, szőszmentes ruhával! Ne használjon tisztítószert, mert az károsíthatja a lemezt!
- Soha ne írjon a CD-re, és ne ragasszon rá címkét!

### Övintézkedések és általános karbantartás

- A készüléket szilárd, sima felületre helyezze, ahol nem borulhat fel.
- Óvja a készüléket, elemeket, CD-eket és kazettákat a nedvességtől, csapadéktól, homoktól és az olyan túlzott hőhatástól, mely fűtőtest közelében vagy közvetlen napsütésen lehet.
- Ne takarja le a készüléket. A megfelelő szellőzés érdekében legalább 15 cm szabad helyet hagyjon a szellőzőnyílások körül, hogy a keletkezett hő szabadon távozhasson.

- A készülék mechanikus alkatrészeinek sűrűlódási felületei önkönök, ezért az olajozásuk és kenésük tilos.
- A készüléket puha, enyhén megnedvesített szarvasbőrrel lehet tisztítani. Ne használjon alkoholt, ammóniát, benzint vagy súrolóanyagot tartalmazó tisztítószert, mert ezek károsíthatják a készülék házát.
- A készüléket nem szabad vízbe meríteni vagy lefröcskölni.
- A szellőzést nem szabad megakadályozni azzal, hogy pl. újságpapírral, terítővel, függönnyel vagy hasonlóval eltakarjuk a szellőzőnyílásokat.
- A készülékre nem szabad nyílt lángforrásokat, például meggyújtott gyertyát helyezni.
- A készülékre nem szabad folyadékkal töltött tárgyat, például vázát helyezni.

### Magnódeck karbantartása (lásd 9 ábra)

A kazettára való felvétel és arról való lejátszás jó minőségének biztosításához, havonta tisztítsa meg az ábrán látható lejátszófeje (A), (B) és (C) tartozékait. A deck tisztításához használjon sajátos tisztítófolyadékkal vagy alkohollal enyhén átitatott, pálcikára csavart vattát.

- 1 Nyissa ki a kazettatartót.
- 2 Nyomja le a **PLAY** ◀ gombot és tisztítsa meg a gumigörgőket (C).
- 3 Nyomja meg a **PAUSE II** gombot, és tisztítsa meg a fejeket (A), s a szalagtovábbító hengereket (B).
- 4 A tisztítás befejezése után nyomja meg a **STOP/OPEN** ■▲ gombot.

### Környezetvédelmi szempontok

A vállalat mindent megtesz annak érdekében, hogy a csomagoláshoz használt anyagokat könnyűszerrel három egymemű anyagot tartalmazó csoportra lehessen válogatni: karton, ütésálló polisztirol, polietilén. Az Ön készüléke újra felhasználható anyagokat tartalmaz, amennyiben azt egy arra specializált vállalat szedi szét. Fontos a csomagolóanyagok, kimerült telepek és régi készülékek megsemmisítését illető helyi szabályok betartása.

# HIBAKERESÉS

## FIGYELMEZTETÉS

**Ne nyissa ki a készülék borítását, mert áramütés érheti! Semmilyen körülmények között se próbálja önmaga megjavítani a készüléket, mert ebben megszűnik a garancia!**

Ha bármilyen hiba előfordul, mielőtt javítani venné a készüléket, ellenőrizze az alább felsoroltakat! Ha a felsorolt javaslatok alapján nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizhez!

### A távirányító nem működik megfelelően

- Telepek kimerültek / rosszul vannak behelyezve
- Helyezze be megfelelő módon az (új) telepeket.
- Távolság/szög túl nagy a készülék és a távirányító közt
- Csökkentse a távolságot/szöveget.

### Nincs hang/feszültség

- A hangerő alacsonyra van állítva
- Állítsa be a hangerőt.
- A hálózati csatlakozózsínór nem érintkezik megfelelően
- Csatlakoztassa az AC csatlakozózsínórt megfelelően.
- A telepek kimerültek / rosszul vannak behelyezve
- Helyezze be megfelelő módon az (új) telepeket.
- Fejhallgató van csatlakoztatva a készülékhez
- Húzza ki a fejhallgató zsinórját a készülékből.

### Erős rádióbűgés vagy zaj

- Elektromos interferencia: a készülék túl közel van a TV-hez, VCR-hoz vagy a számítógéphez
- Vigye távolabb a készüléket.

### Rossz rádióvétel

- Gyenge rádiójel
- FM: Állítson az FM teleszkóp antennán.

### MP3CD hibaüzenet

- CD lemez meg van karcolódva vagy piszkos
- Cserélje ki vagy tisztítsa meg a CD-t, lásd Karbantartás.
- Páralecsapódás a lézer lencsén
- Várjon, amíg a lencse akklimatizálódik.
- CD-R(W) lemez üres/nincs véglegesítve
- Használjon véglegesített CD-R(W) lemezt.
- CD-ROM lemez van behelyezve/ CD nem audio fájlokat tartalmaz
- Csak audio CD lemezeket használjon/MP3 /nyomja meg egyszer vagy többször a ◀◀ vagy ▶▶ gombot a lemezen lévő adat fájlokról az audio fájlokra történő ugráshoz.

### Megjegyzések:

**Előfordulhat, hogy a készülék azokat a CD-lemezeket, melyek valamely lemezcég copyright védelmi technológiájával vannak le védve, nem tudja lejátszani.**

### A CD átugrik számokat

- A CD hibás vagy piszkos
- Cserélje ki vagy tisztítsa meg a CD-t
- A shuffle vagy program be van kapcsolva
- Kapcsolja ki a shuffle/program módot

### Megjegyzések:

**Audio számokat és MP3 fájlokat tartalmazó CD-knél az MP3 fájlokat lejátszó szoftvereket kódolni fogják.**

### A hang kihagyás MP3 lejátszás alatt

- Az MP3 fájl 320kbps feletti tömörítéssel készült
- A CD-számok MP3 formátumba konvertálásánál alacsonyabb tömörítési szintet használjon
- A CD hibás vagy piszkos
- Cserélje ki/tisztítsa meg a CD-t

### Nem lehet felvételt készíteni

- A kazetta füle(i) ki van(nak) törve.
- Ragassza le a nyílást ragasztószalaggal

## MAGYARORSZÁG

### Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalmazóhoz vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a mészaki adatokban megadott értékeknek.

### Figyelem!

**A meghibásodott készüléket - beleértve a hálózati csatlakozót is - csak szakember (szerviz) javíthatja.**

**Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!**

### Garancia

A forgalmazóhoz vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség.....220–230 V  
Elemes működéshez.....6 x R14  
Névleges frekvencia.....50 Hz

### Teljesítmény

maximális.....≤ 12 W  
névleges.....6 W  
készületi állapotban.....≤ 0,5 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg.....2,5 kg

### Befoglaló méretek

szélesség.....360 mm  
magasság.....152 mm  
mélység.....225 mm

### Rádiórész vételi tartomány

URH.....87,5–108 MHz  
Középhullámú.....531–1602 kHz

### Erősítő rész

Kimeneti teljesítmény.....60 W PMPO  
2 x 1 W RMS